



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
16 March 2001
Russian
Original: French

Третий комитет

Краткий отчет о 56-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 10 ноября 2000 года, в 21 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Джиттенс-Джозеф (Тринидад и Тобаго)

Содержание

Пункт 109 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев: вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (*продолжение*)

Пункт 12 повестки дня: Доклад Экономического и Социального Совета
Завершение работы Комитета

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого комитета.

00-74283 (R)

0074283

Заседание открывается в 21 ч. 00 м.

Пункт 109 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев: вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (продолжение) (A/C.3/55/L.70)

Проект резолюции A/C.3/55/L.70: помощь беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке

1. Предлагая членам Комитета высказаться по проекту резолюции A/C.3/55/L.70, **Председатель** уточняет, что данный проект не имеет последствий для бюджета по программе, и напоминает, что, помимо авторов, упомянутых в документе, в ходе представления текста в качестве соавторов выступили Бангладеш, Германия, Италия, Колумбия, Нидерланды, Соединенные Штаты Америки и Швеция.

2. **Г-жа Минт Мохамед Салек** (Мавритания) сообщает, что после представления проекта к числу авторов присоединились следующие страны: Дания, Ирландия, Канада и Япония. Стремясь улучшить текст проекта резолюции, соавторы предложили целый ряд поправок. Первая группа поправок касается пункта 19 постановляющей части, в четвертой строке которого слова "и всех других субъектов" следует заменить фразой "конфликтующие стороны и всех других соответствующих субъектов"; в седьмой строке после слова "безопасность" добавить фразу "и призывает государства"; и в девятой строке слова "и просит" заменить словами "и призывает". Вторая поправка предусматривает включение после пункта 33 нового пункта 33-бис следующего содержания: "Предлагает представителю Генерального секретаря по делам перемещенных внутри страны лиц продолжить диалог, который он ведет в рамках своего мандата с государствами-членами, межправительственными организациями и соответствующими неправительственными организациями, а также включить информацию, которая будет им собрана, в его доклады Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблее".

3. **Председатель** объявляет, что Венесуэла, Гаити, Гондурас, Ирландия, Канада, Хорватия, Чили присоединяются к числу авторов проекта резолюции.

4. *Проект резолюции A/C.3/55/L.70 с внесенными в него устными изменениями принимается без голосования.*

5. **Председатель** предлагает, чтобы Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/55/12), доклад Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/55/12/Add.1), доклад Генерального секретаря о новом международном гуманитарном порядке (A/55/545), доклад Генерального секретаря о помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке (A/55/471) и доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам Региональной конференции для рассмотрения проблем беженцев, перемещенных лиц, других форм недобровольного переселения и возвращенцев в странах Содружества Независимых Государств и соответствующих соседних государствах (A/55/472).

6. *Решение принимается.*

7. **Председатель** объявляет, что тем самым Комитет завершил рассмотрение пункта 109 повестки дня.

Пункт 12 повестки дня: Доклад Экономического и Социального Совета (A/C.3/55/L.61)

Проект резолюции A/C.3/55/L.61: Организация работы Третьего комитета и проект программы работы Комитета на двухгодичный период 2001-2002 годов

8. **Г-н Сюн** (руководитель Группы планирования и контроля за документацией Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию) информирует Комитет о том, что в документ A/C.3/55/L.61 должны быть внесены следующие исправления: на стр. 9 добавить Rev.1 в условное обозначение проекта резолюции A/C.3/55/L.56 и в условное обозначение проекта резолюции A/C.3/55/L.47; на стр. 10 снять ссылку на проект резолюции о правах человека и научно-техническом прогрессе (A/C.3/55/L.46) (2002); на стр. 12 название приложения II следует читать: "Проект программы работы Третьего комитета на двухгодичный период 2001-2002 годов", а не "2000-2002 годов"; на стр. 14 в рамках пункта 7

приложения II на 2001 год в рубрике "Документация" добавить третий документ под названием: "Доклад Генерального секретаря, касающийся всего комплекса задач Отдела по положению женщин (A/C.3/55/L.28)"; в рамках пункта 8 в название пункта между словом "беженцев" и словами "перемещенных лиц" добавить слово "возвращенцев"; в рубрике "Документация" того же пункта 8 в конце добавить: "Доклад Генерального секретаря о помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке (A/C.3/55/L.70)"; в рамках пункта 9 внести исправление в условное обозначение проекта резолюции о правах ребенка, которое следует читать: "A/C.3/55/L.18/Rev.2", а не "A/C.5/55/L.18/Rev.1"; на стр. 15 в рамках того же пункта 9 внести исправление в условное обозначение проекта резолюции, которое следует читать: "A/C.3/55/L.18/Rev.2", а не "A/C.5/55/L.18/Rev.1"; на стр. 16 пункта 13 b) в условное обозначение проекта резолюции A/C.3/55/L.48 добавить Rev.1; на стр. 17 в рубрике "Вопросы, для рассмотрения которых никакой предварительной документации не испрашивалось", в конце вопроса, озаглавленного "Права человека при отправлении правосудия" фразу "резолюция 54/167 Генеральной Ассамблеи" заменить фразой "резолюция 54/163 Генеральной Ассамблеи"; в той же рубрике в проекты резолюций, опубликованных под условными обозначениями A/C.3/55/L.47 и A/C.3/55/L.56 добавить Rev.1; в рамках пункта 13 c) вместо условного обозначения A/C.3/55/L.42/Rev.1 указать A/C.3/55/L.42/Rev.2; добавить Rev.1 в условное обозначение A/C.3/55/L.62; на стр. 18 в рубрике "Вопросы, для рассмотрения которых никакой предварительной документации не испрашивалось" в условное обозначение A/C.3/55/L.51 добавить Rev.1; на стр. 20 включить слово "возвращенцев" в название пункта 8 проекта программы работы на двухгодичный период (2002 год), который следует читать: "Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев: вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы"; в рамках того же пункта в конце перечня документов добавить "Доклад Генерального секретаря о новом международном гуманитарном порядке" (A/C.3/55/L.66)"; на стр. 20 в рамках пункта 13(b) снять ссылку на вопрос,

озаглавленный: "Вопросы человека и научно-технический прогресс (A/C.3/55/L.46)".

9. **Г-жа де Карне** (Франция) по поводу проектов резолюций о деятельности по искоренению преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести (2002 год), и о ликвидации всех форм насилия, в том числе преступлений в отношении женщин (2002 год), упомянутых в рамках пункта 6 ("Улучшение положения женщин") главы E приложения I на стр. 6 документа A/C.3/55/L.61, отмечает, что названия этих проектов не соответствуют формулировкам, согласованным соавторами после длительного обсуждения, и призывает Секретариат восстановить официальные названия в том виде, как они представлены в документах A/C.3/55/L.11/Rev.1 и A/C.3/55/L.13/Rev.1.

10. **Г-жа Ромулус** (Гаити) говорит, что на стр. 18, в рамках пункта 13(c) проекта программы работы на двухгодичный период (2001 год), в приложении II, проект резолюции A/C.3/55/L.64 должен читаться "Положение в области прав человека в Гаити", а не "Положение в области прав человека и основных свобод в Гаити" и что упоминание об основных свободах необходимо исключить из документа A/C.3/55/L.61 на всех языках Организации.

11. **Председатель** рассматривает отсутствие возражений со стороны членов Комитета как его желание принять проект программы на двухгодичный период 2001-2002 годов (A/C.3/55/L.61) с внесенными в него устными изменениями.

12. *Решение принимается.*

Доклад Экономического и Социального Совета (A/55/3)

Проект решения

13. **Председатель** предлагает, чтобы Комитет принял к сведению доклад Экономического и Социального Совета, опубликованный под условным обозначением A/55/3, и в частности главы I, III, IV, V и VII (разделы A, B, C и I) и главу IX, которые были направлены на рассмотрение Третьего комитета.

14. *Решение принимается.*

15. **Председатель** объявляет, что Комитет завершил рассмотрение пункта 12 повестки дня.

16. **Г-н Стефан** (Ливан) говорит, что он отсутствовал в момент проведения голосования по проекту резолюции A/C.3/55/L.48/Rev.1. Если бы его делегация присутствовала, она проголосовала бы за этот текст.

17. **Г-н Монтведи** (Южная Африка) говорит, что из-за технической оплошности название его страны отсутствует в списке авторов проекта резолюции A/C.3/55/L.48/Rev.1, в то время как Южная Африка не только голосовала за этот проект, но также была в числе его соавторов и в Комиссии по правам человека, и в Третьем комитете. Он намерен подтвердить это еще раз, когда проект резолюции будет представлен для принятия Генеральной Ассамблеей.

18. **Г-н Агуци** (Венесуэла) выражает сожаление в связи с тем, что его делегация не присутствовала в зале в момент проведения голосования по проекту резолюции A/C.3/55/L.48/Rev.1, и сообщает, что если бы она присутствовала, то проголосовала бы за проект.

Проект решения

19. **Председатель** благодарит делегации за сотрудничество и сердечность, которая характеризовала их работу. Она выражает признательность членам Бюро, секретариату Третьего комитета, и особенно своему секретарю, равно как и членам Секретариата Организации.

20. **Г-н Муса** (Нигерия), поблагодарив от имени Группы 77 и Китая Председателя, членов Бюро и Секретариат, просит, чтобы проблема, возникшая в связи с несвоевременным представлением документов, была отнесена к числу приоритетных.

21. После взаимного обмена любезностями, в котором приняли участие **г-н Либре** (Франция), от имени членов Европейского союза, **г-н Белли** (Бразилия), от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, **г-жа Стиглич** (Словения), от имени Группы государств Восточной Европы, **г-жа Эллиот** (Гайана), от имени членов Карибского общего рынка, **г-жа Тохтоходжаева** (Кыргызстан), от имени Группы азиатских государств, **г-н Хейворд** (Австралия), от имени государств — членов Группы в составе Японии, Соединенных Штатов Америки, Канады, Австралии

и Новой Зеландии, **г-жа Минт Мохамед Салек** (Мавритания), от имени Группы африканских государств, **г-жа Млангени** (Свазиленд), от имени членов Сообщества по вопросам развития стран юга Африки, **г-жа Аль-Хаджаджи** (Ливийская Арабская Джамахирия), от имени Группы арабских государств, **г-жа Элиша** (Бенин), от имени Группы государств Западной Африки, **Председатель** объявляет о завершении Комитетом своей работы на пятьдесят пятой сессии.

Заседание закрывается в 22 ч. 00 м.